

FOR IMMEDIATE RELEASE

October 13, 2026
2026年10月13日

Press Contact:

媒体联系人:

Jaine Zhang

Jaine.zhang@teneo.com

Quinn Emanuel Celebrates 10 Years in Mainland China

昆鹰庆祝中国大陆代表处成立十周年

*Firm Publishes Analysis of Five Shifts Reshaping Cross-Border Litigation
for Chinese Companies*

发布《重塑中国企业跨境诉讼的五大趋势》专题报告

HONG KONG / SHANGHAI / BEIJING – Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, LLP celebrates ten years of practice in mainland China with the release of *Five Shifts Reshaping Cross-Border Litigation for Chinese Companies*, a publication drawing on a decade of the firm’s litigation and arbitration work from its Hong Kong, Shanghai and Beijing offices.

香港 / 上海 / 北京——美国昆鹰律师事务所（Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, LLP，以下简称“昆鹰”）迎来中国大陆代表处成立十周年，并基于昆鹰北京、上海和香港代表处十年来的诉讼与仲裁实践，编写发布了专题报告《重塑中国企业跨境诉讼的五大趋势》。

As Chinese companies have expanded their operations, investment and intellectual property portfolios abroad, cross-border disputes have become more frequent and more complex. Closing with a practical checklist for general counsel, the publication identifies five shifts that Chinese companies and their advisers should build into their international dispute planning:

随着中国企业在国际市场上的业务、投资和知识产权布局不断扩大，跨境争议也日益频繁、愈加复杂。报告总结出了五大趋势，以供中国企业及其律师在规划国际争议应对策略时纳入考量，并在结尾为中国企业的法务负责人整理了一份可落实的注意事项清单：

- **Securities litigation increasingly reflects geopolitical risk**, as disclosure obligations for China-linked issuers collide with U.S. government actions and designations.

- 证券诉讼日益反映地缘政治风险。中概股企业的信息披露义务，正日益与美国政府的行动及列名等产生冲突。
- **Sanctions disputes are moving into the courtroom** in both the U.S. and China, including under China's Anti-Foreign Sanctions Law.
- 制裁争议越来越多地诉诸法院。制裁争议正日益在中美两地引发诉讼，包括依据中国《反外国制裁法》提起的诉讼。
- **Chinese companies are increasingly becoming hunters in IP disputes**, asserting their own IP rights and adopting more sophisticated defense strategies, even as their growing global footprint brings greater exposure to trade-secret claims.
- 中国企业在知识产权领域攻势渐强。中国企业越来越多地主张自身知识产权，并采取更为成熟的抗辩策略；与此同时，不断扩大的全球业务布局也使企业面临更高的商业秘密诉讼风险。
- **Cross-border procedure can decide outcomes.** Service, jurisdiction and discovery, including a rapidly changing Section 1782 landscape, can determine a case before the merits are reached.
- 跨境程序问题可能直接决定案件结果。送达、管辖权和证据开示等程序问题，包括迅速变化的《美国法典》第 28 编第 1782 条（Section 1782）相关法律规则，可能在案件触及实体问题之前便决定其结果。
- **Chinese companies are turning to arbitration** for a growing share of cross-border disputes, a trend reinforced by China's revised Arbitration Law, effective March 2026.
- 中国企业越来越多地选择仲裁。中国企业正将越来越多的跨境争议交由仲裁解决，中国 2026 年 3 月施行的新修订《仲裁法》进一步强化了这一趋势。

The analysis draws on the firm's track record for Chinese clients, including a jury award of more than \$300 million for a Chinese life sciences company, the largest such award for a Chinese company. The firm also defeated a \$130 million contempt motion on behalf of Chinese state-owned banks and has won early dismissal in a number of U.S. securities class actions for Chinese issuers. In a U.S. criminal trade-secret case, it secured dismissal of all charges with prejudice for a major Chinese state-owned company.

报告中的分析结合了昆鹰代表中国客户取得的一系列诉讼成果，其中包括代表一家中国生命科学企业获得逾 3 亿美元的陪审团赔偿判决，创下中国企业在此类案件中获得的最高赔偿金额纪录。昆鹰还曾代表中国国有银行成功击退一项涉案金额高达 1.3 亿美元的藐视法庭动议，并曾代表中概股企业在多起美国证券集体诉讼中，于诉讼早期成功说服法院驳回案件。在一起美国商业秘密刑事案件中，昆鹰代表一家大型中国央企，成功使得全部指控被永久撤销、不得再诉。

“Our success in China has really been quite incredible,” said Michael Carlinsky, Quinn Emanuel's Global Co-Managing Partner and Global Head of Complex Litigation. “Chinese companies repeatedly place their trust in us. We take that trust very seriously, and we look forward to growing our practice and continuing the great work we've been doing in China.”

“我们在中国取得的成功令人瞩目，” 昆鹰全球联席管理合伙人、全球复杂诉讼业务主管 Michael Carlinsky 表示。“中国企业一次又一次地选择信任我们。我们非常珍视这份信任，也期待在中国继续深耕，不断拓展我们的中国业务。”

The firm's China presence began with the Hong Kong office, opened by partner John Rhie in 2013. In 2016, partner Sam Williamson founded the firm's mainland China practice in Shanghai, later recruiting Xiao Liu, who opened our Beijing office in 2022. Dr. Haiyan Tang joined in 2021 and now leads the Shanghai office. Yixuan Zhu, a founding member of the mainland China practice, became the first home-grown partner in Beijing in 2023.

昆鹰在中国的业务始于香港：2013 年，合伙人 John Rhie 领导设立了昆鹰香港办公室。2016 年，合伙人吴骏（Sam Williamson）在上海设立了昆鹰在中国大陆的首个代表处，此后还招募了刘骁加入，而刘骁于 2022 年主导设立了北京办公室。唐海燕博士于 2021 年加入昆鹰，现领导上海代表处。朱奕宣是昆鹰中国大陆业务的创始成员之一，于 2023 年在北京晋升合伙人，成为中国大陆首位内部培养晋升的合伙人。

“One of the keys to our success has been having real litigators who practiced in the U.S. but also understand the unique culture of the mainland,” said John Rhie, Managing Partner of Asia at Quinn Emanuel. “We’re here on the ground. We’ve been in Hong Kong for thirteen years and in the mainland for ten. When you need us, we’ll come to you, we’ll look after you and we’ll fight for you.”

昆鹰亚洲管理合伙人 John Rhie 表示：“我们取得成功的一个关键因素是拥有真正的诉讼律师。他们有丰富的在美国的执业经验，同时也深刻理解中国大陆特有的文化。我们就在这里，就在一线。昆鹰在香港已经十三年，在中国大陆也已经十年。无论何时，只要您需要我们，我们都会来到您身边，为您保驾护航。”

Visit quinnemanuel.com/china-10-year-anniversary to view a short video in which Quinn Emanuel partners reflect on the practice's first decade and download the publication in English or Mandarin Chinese.

欢迎访问 quinnemanuel.com/china-10-year-anniversary 观看昆鹰合伙人回顾中国大陆业务首个十年的纪念短片，并下载中文或英文版报告。

About Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, LLP

关于美国昆鹰律师事务所

Quinn Emanuel is the world's largest disputes-only law firm, with more than 1,100 lawyers across 33 offices worldwide. Disputes are not one part of our business — they are our business, and our singular focus gives us unmatched reach and depth to draw on insights from thousands of matters across industries and jurisdictions.

美国昆鹰律师事务所（Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, LLP）是全球规模最大的专注于争议解决的律师事务所，在全球设有 33 个办公室，拥有超过 1,100 名律师。争议解决

不是我们业务的一部分，而是我们业务的全部。正是这种专注，使我们得以凭借无可比拟的覆盖范围和专业深度，汲取横跨各行业、各法域数千宗案件的经验与洞见。

Our trial-ready approach has earned Quinn Emanuel a reputation opponents know well. General counsel surveys have named us the “most feared” litigation firm – the firm opposing counsel least wants to face – five times in a row. We have earned top-tier rankings across intellectual property, bankruptcy, antitrust, international arbitration, white collar investigations and complex commercial disputes from The American Lawyer, Chambers & Partners, Legal 500, Law360, Legal Business, Global Arbitration Review and JUVÉ.

我们随时做好开庭的准备，我们的对手也已熟知我们的风格。在针对企业法务负责人的调查中，昆鹰已连续五年获评“最令对手畏惧的诉讼律师事务所”。昆鹰在知识产权、破产、反垄断、国际仲裁、白领犯罪调查及复杂商事争议等领域，也屡获《美国律师》、钱伯斯、Legal 500、Law360、Legal Business、Global Arbitration Review 及 JUVÉ 等法律媒体和评级机构的顶级排名。

But the recognition that matters most comes from the cases we've won, the precedents we've set, and the clients who return to us when the stakes are highest.

然而，最重要的认可，来自我们赢得的案件、我们开创的先例，以及在利害攸关之际一再选择我们的客户。

###